SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE
BOLLETTINO

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0555

Domenica 07.10.2001

Sommario:

♦ LE PAROLE DEL PAPA ALLA RECITA DELL'ANGELUS

## ♦ LE PAROLE DEL PAPA ALLA RECITA DELL'ANGELUS

Al termine della Santa Messa celebrata questa mattina in Piazza San Pietro per la proclamazione di 7 nuovi Beati, prima di recitare l'Angelus Giovanni Paolo II rivolge ai presenti le seguenti parole:

### • PRIMA DELL'ANGELUS

Hoy tiene lugar en Colombia una Jornada nacional de oración por la Paz en ese querido País, que sufre desde hace años una situación de grave inquietud social, con numerosos asesinatos, secuestros y otros actos de violencia. Me uno de corazón a esta plegaria para pedir a Dios que ayude a superar contrastes y enfrentamientos, y a caminar hacia una paz estable, con la liberación de los secuestrados y la instauración de un diálogo sincero que restaure la fraternidad y la solidaridad entre los queridos hijos e hijas de Colombia.

Je vous salue, chers pèlerins venus de différents pays pour les béatifications de ce jour. Puissent ces nouvelles figures de sainteté, en particulier Monseigneur Maloyan et Sœur Émilie Gamelin, vous aider à devenir vous-mêmes des saints, dans la vie qui est la vôtre, en donnant un éloquent témoignage quotidien de votre amour pour le Christ et pour vos frères et sœurs, notamment les plus pauvres !

Herzlich grüße ich alle Pilger, die aus den Bistümern Essen und Münster zur Seligsprechung nach Rom gekommen sind. Das Beispiel der beiden Seligen schenke euch Kraft und Hoffnung, um Gott und den Menschen durch euer Leben im Alltag zu dienen. Die Königin des Friedens sei euch mit allen Heiligen und Seligen eine mächtige Fürsprecherin. Gerne erteile ich Euch den Apostolischen Segen.

To the English-speaking pilgrims and visitors present for today's Beatifications I renew my appeal to make the Rosary a daily prayer for peace during this month of October. Upon you and your families I invoke the Lord's

abundant blessings.

Saluto con affetto i pellegrini di lingua italiana e li ringrazio per la testimonianza di devozione ai nuovi Beati.
In questo momento, desidero ricordare le vittime del disastro aereo avvenuto tre giorni fa sul Mar Nero. Prego il Signore di donare loro il riposo eterno e di confortare quanti ne piangono la tragica scomparsa. Affidiamo ora ogni umana sofferenza all'intercessione di Maria Santissima, recitando insieme l'*Angelus*.

[01590-XX.01] [Testo originale: Plurilingue]